

《語言暨語言學》專刊甲種之十二

浙南的閩東區方言

秋谷裕幸 著



中央研究院 語言學研究所



01465801

ISBN 986-00-3150-9



9 789860 031508

GPN:1009403971

H177
2012/

港台書

2005-1-012-001-000116-1

《語言暨語言學》專刊甲種之十二

浙南的閩東區方言

秋谷裕幸 著



中央研究院 語言學研究所

國家圖書館出版品預行編目資料

浙南的閩東區方言 / 秋谷裕幸著. — 初版. — 臺北市：中
研院語言所，民 94

面；公分。 — （《語言暨語言學》專刊，
甲種；12）

ISBN 986-00-3150-9 (精裝)

1. 閩語

802.5231

94022915

《語言暨語言學》專刊甲種之十二

浙南的閩東區方言

著 者：秋谷裕幸

出版者：中央研究院語言學研究所

發行者：中央研究院語言學研究所

台北市南港區研究院路二段 128 號

電話：(02) 2786-3300

網址：<http://www.ling.sinica.edu.tw>

印 刷：文盛彩藝事業有限公司

初 版：中華民國九十四年十二月 [2005]

定 價：新台幣 500 元 / US\$30 (含國外郵寄及手續費)

ISBN 986-00-3150-9 (精裝)

GPN 1009403971



照片 1：道士（中為發音人之一，項祖國先生）
2003.4.4 攝於蒼南縣舥艚鎮西浦口村（秋谷裕幸攝）



照片 2：做「鰻鯊（海鰻鯊）」
2003.1.5 攝於蒼南縣舥艚鎮（秋谷裕幸攝）



照片 3：老房子
2002.11.7 攝於泰順縣三魁鎮（秋谷裕幸攝）



照片 4：麩
2002.11.10 攝於泰順縣三魁鎮（秋谷裕幸攝）

目 錄

照片	i
1. 前言	1
1.1 浙南閩東區方言的調查研究	1
1.2 本書的對象和目的	2
1.3 浙南閩東區方言的研究文獻	3
1.4 本書中所使用的本字	6
1.5 本書體例說明	11
1.6 泰順蒼南地圖	13
2. 語音	15
2.1 語音特點	15
2.1.1 共同特點	16
2.1.2 內部差異	31
2.2 泰順方音	37
2.2.1 概說	37
2.2.2 聲韻調	38
2.2.3 音韻特點	42
2.2.4 文白異讀	53
2.2.5 連讀調	54
2.2.6 小稱音	56
2.2.7 同音字彙	57
2.3 蒼南方音	82
2.3.1 概說	82
2.3.2 聲韻調	84
2.3.3 音韻特點	88
2.3.4 文白異讀	98
2.3.5 連讀調	99
2.3.6 小稱音	104

2.3.7 同音字彙.....	104
2.4 字音對照	127
3. 詞彙.....	145
3.1 詞彙特點	145
3.1.1 共同特點.....	152
3.1.2 內部差異.....	179
3.1.3 結論.....	199
3.2 詞彙對照	203
4. 句法.....	233
4.1 句法特點	233
4.2 例句對照	240
5. 結論：閩語閩東區蠻話片.....	257
5.1 鑒別性語音特點.....	257
5.2 鑒別性詞彙特點.....	258
5.3 關於「蠻話片」的推論.....	259
引用文獻.....	261
詞彙義類索引.....	267
後記.....	283

1. 前言

1.1 浙南閩東區方言的調查研究

浙江省最南部溫州市泰順縣和蒼南縣境內的方言比較複雜。除了吳語（甌江片、處衢片和泰順縣的「莒江話」）以外，還通行幾種別的方言。分布於泰順縣的「蠻講」和分布於蒼南縣的「蠻話」也就是這種非吳語方言。早在《分疆錄》（1878 年）和《平陽縣志》（1925 年）中就有有關記載，認識到它們有區別於周圍浙江方言的性質。

儘管如此，學界對這兩種方言的調查到目前為止做得還不充分。其中比較重要的是：

(1) 《泰順縣志》編纂委員會《泰順縣志·第二十六編方言》（陳聖格執筆），1998 年。該書記錄了泰順縣泗溪鎮的蠻講，包括音系的描寫、連讀調的描寫、同音字彙、640 多條詞彙、語法、45 個例句，具有較高的參考價值。

(2) 溫端政《蒼南方言志》，1991 年。該書第五章第一節是蒼南縣錢庫鎮蠻話的音系，第六章、第七章和第八章分別記錄了 516 個單字音、410 條詞彙和一首民歌。另外，第二章第二節（三）還討論了蠻話的性質。

另外，鄭張尚芳、潘悟雲兩位先生常在他們的論文中引用蠻講和蠻話的語音詞彙材料，是他們自己調查所得的材料，可參看。

「蠻講」一般認為屬於閩語閩東區，歸屬方面沒有爭論。顏逸明（1981:69）說：

蠻講不是吳語，也不是閩南話，而是閩北話系統的一種方言。……泰順縣和閩北壽寧縣交界，蠻講分布在泰順縣的中南部地區，和壽寧話連成一片，同屬閩北話系統，語音、詞彙、語法都和壽寧話相近。

此處所說的「閩北」就是現在我們所說的「閩東」。對蠻講的歸屬來說，這種看法具有代表性，儘管蠻講和壽寧方言之間的關係究竟如何我們還要進一步做研究。¹

與此相反，關於「蠻話」的歸屬有不同的看法，有「吳語說」和「閩語

¹ 泰順方言（蠻講）發音人之一張善對先生告訴過筆者，他聽不懂壽寧方言。

說」，曾在 1984 年第 2 期的《方言》雜誌上進行過一場爭論。傅佐之 (1984:99) 主張「吳語說」說：

總之，如果從蠻話的聲母、韻母、聲調特點來看，平陽蠻話與平陽甌語比較接近，可以把它歸入吳方言系統。另一方面，平陽蠻話具備的閩語語音特點不多，把它劃歸閩語的理由似乎不夠。

此處所說的「平陽蠻話」就是本書所說的「蒼南蠻話」。鄭張尚芳 (1984: 101) 則主張「閩語說」說：

雖然平陽蠻話有全濁聲母讀濁音的特點，但從其他方面來看，它的閩語性質還是比較明顯的。

1988 年出版的《中國語言地圖集》B12「閩語」也採取「閩語說」，把蠻講和蠻話都歸屬「閩語閩東區蠻話片」。

後來，採取「閩語說」的學者明顯佔優勢。比如，潘悟雲 (1992)、溫端政 (1995)、Ho Dah-an (1996) 等。其中最重要的是潘悟雲 (1992)。Ho Dah-an (1996:230-231) 則根據蠻話中「鼻」和「樹」兩個古全濁去聲字的讀音認為蠻話屬於閩東區。這是一個很有意義的突破。參看「語音特點·共同特點·聲調 4」和「語音特點·內部差異·聲母 1」。

1.2 本書的對象和目的

本書把浙江省泰順縣三魁鎮的蠻講和蒼南縣炎亭鎮、金鄉鎮一帶的蠻話作為對象，調查研究浙江省溫州市境內的閩東區方言。其實浙江省麗水地區慶元縣江根鄉也有閩東區方言分布。由於筆者至今沒有機會調查江根方言，本書中不包括它。

本書的第一個目的是給學界提供浙南閩東區方言的活材料。這些材料都是筆者自己調查而得的。調查項目除了「字音對照」以外，都與《吳語蘭溪東陽方言調查報告》（秋谷裕幸、趙日新、太田齋、王正剛 2002）相同。考慮到浙南閩東區方言的實際情況，「字音對照」的字條作了一些改動。參看第 127-128 頁、第 203 頁和第 240 頁。

第二個目的是根據比以前更充分的材料歸納蠻講和蠻話的語音、詞彙特點，

進而討論蠻講和蠻話尤其是蠻話的歸屬。《中國語言地圖集》(1988) B12「閩語」把蠻講和蠻話歸屬「閩語閩東區蠻話片」。潘悟雲 (1992) 也提出了一個與此比較接近的觀點。本書將在第 5 章探討「蠻話片」這個概念。由於目前對浙南閩東區方言語法的調查研究做得還不夠充分，因此在第 5 章「結論」中筆者專門根據語音和詞彙特點進行討論。特此說明。

1.3 浙南閩東區方言的研究文獻

所有文獻按內容分為四類，每類內部的篇目中英文分別，各依筆畫、字母為序，同一作者的文獻按發表時間的先後排列。前加「*」號的文獻，筆者尚未目睹，在這裡根據有關文獻採錄。前加「#」號的文獻僅引用浙南閩東區方言的零星材料。

一、通論

丁邦新. 1988.〈吳語中的閩語成分〉，《中央研究院歷史語言研究所集刊》59.1: 13-22。

潘悟雲. 1992.〈蒼南蠻話〉，《溫州師院學報》（哲社版）1992.4:85-96。

溫端政. 1995.〈浙南閩語的語音特點〉，《方言》1995.3:220-225。

溫端政. 2003.〈論方言的特徵和特點——兼論用「綜合判斷法」觀察晉語的歸屬問題〉，《語文研究》2003.1:3-10。

顏逸明. 1981.〈平陽縣和泰順縣的方言情況〉，《方言》1981.1:67-72。

顏逸明. 2000.《浙南甌語》。上海：華東師範大學出版社。

鄭張尙芳. 1984.〈平陽蠻話的性質〉，《方言》1984.2:100-101。

中國社會科學院和澳大利亞人文科學院. 1988.《中國語言地圖集》B9「吳語」（鄭張尙芳編輯）、B12「閩語」（張振興編輯）。香港：朗文出版（遠東）有限公司。

二、泰順

Walton, A. Ronald. 1986. The Taishun phonological system: a descriptive study of a northeastern Min dialect. *Contributions to Sino-Tibetan Studies*, ed. by John McCoy and Timothy Light. Leiden: E. J. Brill.

林鶚撰，林用霖續編. 1878.《分疆錄》。方言部分見波多野太郎編《中國方志所

- 錄方言匯編》7, 245-246。《橫濱市立大學紀要》Series A-45, No.189, 1969年。
- 劉杰撰文, 李玉祥攝影. 2001.《鄉土中國·泰順》。北京: 生活·讀書·新知·三聯書店。
- 潘悟雲. 1992.〈蒼南蠻話〉,《溫州師院學報》(哲社版) 1992.4:85-96。
- #潘悟雲. 1995.〈溫、處方言和閩語〉,收錄於《吳語和閩語的比較研究》, 100-121。中國東南方言比較研究叢書·第1輯。上海: 上海教育出版社。
- #潘悟雲. 1997.〈喉音考〉,《民族語文》1997.5:10-24。
- #潘悟雲. 2002.〈吳語中麻韻與魚韻的歷史層次〉,收錄於丁邦新、張雙慶編《閩語研究及其與周邊方言的關係》, 47-64。香港: 中文大學出版社。
- #潘悟雲. 2002.〈吳閩語中的音韻特徵詞——三等讀入二等的音韻特徵詞〉,《聲韻論叢》12:175-188。
- 泰順縣志編纂委員會. 1998.《泰順縣志·第二十六編方言》(陳聖格執筆), 675-720。杭州: 浙江人民出版社。
- 溫端政. 1995.〈浙南閩語的語音特點〉,《方言》1995.3:220-225。
- 顏逸明, 范可育, 徐揚. 1981.〈吳語、閩語在泰順的分界〉,《語文論叢》1:129-133。
- 顏逸明. 1981.〈平陽縣和泰順縣的方言情況〉,《方言》1981.1:67-72。
- 顏逸明. 2000.《浙南甌語》。上海: 華東師範大學出版社。
- 鄭張尚芳. 1984.〈平陽蠻話的性質〉,《方言》1984.2:100-101。
- #鄭張尚芳. 1985.〈浦城方言的南北區分〉,《方言》1985.1:39-45。
- #鄭張尚芳. 2002.〈方言介音異常的成因及 e > ia、ou > a 音變〉,《語言學論叢》26:89-108。

三、蒼南

- Ho, Dah-an (何大安). 1996. Stages and strata in dialectal history—case studies of Heng County, Da County, and Shipo. *New Horizons in Chinese Linguistics*, ed. by C.-T. James Huang and Y.-H. Audrey Li, 215-234. Dordrecht/Boston/London: Kluwer.
- 蒼南縣地方志編纂委員會. 1997.《蒼南縣志·方言》(溫端政執筆), 720-734。杭州: 浙江人民出版社。
- 傅佐之. 1984.〈平陽蠻話的性質〉,《方言》1984.2:95-100。
- #金有景. 1982.〈關於浙江方言中咸山兩攝三四等字的分別〉,《語言研究》1982.1:148-162。第157頁所記錄的「平陽₂」顯然是一種蠻話。

- 潘悟雲. 1992.〈蒼南蠻話〉，《溫州師院學報》（哲社版）1992.4:85-96。
- #潘悟雲. 1995.〈溫、處方言和閩語〉，收錄於《吳語和閩語的比較研究》，100-121。中國東南方言比較研究叢書·第1輯。上海：上海教育出版社。
- #潘悟雲, 陶寰. 1999.〈吳語的指代詞〉，收錄於李如龍、張雙慶主編《代詞》，25-67。中國東南部方言比較研究叢書·第4輯。廣州：暨南大學出版社。
- #潘悟雲. 2002.〈吳語中麻韻與魚韻的歷史層次〉，收錄於丁邦新、張雙慶編《閩語研究及其與周邊方言的關係》，47-64。香港：中文大學出版社。
- #潘悟雲. 2002.〈吳閩語中的音韻特徵詞——三等讀入二等的音韻特徵詞〉，《聲韻論叢》12:175-188。
- 溫端政. 1991.《蒼南方言志》。北京：語文出版社。
- 溫端政. 1995.〈浙南閩語的語音特點〉，《方言》1995.3:220-225。
- 顏逸明. 1981.〈平陽縣和泰順縣的方言情況〉，《方言》1981.1:67-72。
- 顏逸明. 2000.《浙南甌語》。上海：華東師範大學出版社。
- 鄭張尙芳. 1984.〈平陽蠻話的性質〉，《方言》1984.2:100-101。
- #鄭張尙芳. 1985.〈浦城方言的南北區分〉，《方言》1985.1:39-45。
- #鄭張尙芳. 2002.〈方言介音異常的成因及 e > ia、ou > a 音變〉，《語言學論叢》26:89-108。
- #鄭張尙芳. 2003.〈中古三等專有聲母非、章、日喻邪等母的來源〉，《語言研究》23.2:1-4。
- *朱振華. 1992.《蠻話記略》（油印本）。
- 撰者未詳. 1925.《平陽縣志》。有關方言部分見波多野太郎編《中國方志所錄方言匯編》7，247-248。《橫濱市立大學紀要》Series A-45, No.189，1969年。

四、慶元

- 曹志耘, 秋谷裕幸, 太田齋, 趙日新. 2000.《吳語處衢方言研究》。東京：好文出版。第219頁簡單介紹了慶元縣境內閩東區方言的分布。
- #鄭張尙芳. 1984.〈平陽蠻話的性質〉，《方言》1984.2:100-101。
- #鄭張尙芳. 1985.〈浦城方言的南北區分〉，《方言》1985.1:39-45。

1.4 本書中所使用的本字

本書中所使用的本字，在這裡先做個總的注釋。其中有一些本字將在「詞彙・詞彙特點」裡加以討論。這些字只標出「詞彙特點」中的詞條編號。下面條目首先按十六攝排列，同攝裡的同韻字再按聲母排列。韻母以及聲母的次序根據《方言調查字表》。

果攝

馱：拿。共同特點 50。

作：做。泰順tsou⁵³；蒼南tsau⁴²。《廣韻》去聲箇韻則箇切：「造也。本臧洛切」。本書中寫作「做」。參看李藍 (2003)。

莖：砍。共同特點 44。

假攝

蛇：海蜇。泰順t^ha⁵³。蒼南「海蜇」說「蛇魚」so⁻⁴⁴ny²¹³⁻⁴³⁴。《廣韻》去聲禡韻除駕切：「水母也」。

捺：泰順「左撇子」說「捺細手」。《集韻》去聲禡韻丘駕切：「持也」。

蝦：泰順ha³³；蒼南ho²¹³。來自《集韻》平聲麻韻何加切。

掙：強迫給人。蒼南o⁴²。《字彙・卯集》衣架切：「強與人物」。

遇攝

藷：「白薯」說「蕃藷」。共同特點 33。

戍：房子。內部差異 2。

蟹攝

解（助動詞）：會。共同特點 45。

疥：蒼南「碗櫥」說「疥櫥」ko⁻³⁵dy²¹³。《集韻》去聲怪韻居拜切：「所以度食器者」。

漈：小瀑布。泰順tɕia⁵³。《集韻》去聲祭韻子例切：「水涯」。

剗：削。泰順p^hei²¹³；蒼南p^hi⁴⁴。《廣韻》平聲齊韻匹迷切：「剗斫」。《集韻》平聲齊韻篇迷切：「削也」。參看秋谷裕幸 (2003:72)。

瘡：「粉刺」泰順說「□瘡」 $sn̩^{213}loi^{455}$ ；蒼南說「□□瘡」 $k^{h}ai^{35}to^{44}lɔ^{35}$ 。
《廣韻》上聲賄韻落猥切：「疥瘡，皮外小起」。

跣：滾。蒼南 $lɔ^{11}$ 。《集韻》去聲隊韻盧對切：「足跣」。

悔：泰順 fui^{53} 。聲調爲陰去。來自《廣韻》去聲隊韻荒內切。

止攝

糜：蒼南「飯」說「糜」。內部差異 51。

疔：泰順「痂」說「疔」 ph^{455} 。蒼南「鍋巴」說「□疔」 $mō^{45-44}p^{h45-35}$ 。
《廣韻》上聲紙韻匹婢切：「瘡上甲。亦頭瘍」。這個字的讀音也有可能與《廣韻》上聲旨韻「匹鄙切」對應。

稀：泰順「水瓢」說「匏稀」。內部差異 69。

箬：泰順「篩子」說「箬」 $t^{h}ai^{213}$ 。蒼南「一種篩子」說「粟箬」 $tɕ^{h}y^{42-44}t^{h}a^{44}$ 。
《廣韻》平聲脂韻丑飢切：「竹器」。參看李如龍 (2002:291-292)。

癡：「颱風」說「風癡」。「癡」音，泰順 $t^{h}ai^{213}$ ；蒼南 $t^{h}a^{44}$ 。《廣韻》平聲之韻丑之切：「不慧也」。參看李榮 (1990:241-242)。

治：殺。內部差異 38。

苺：「蕨」說「苺苺」。「苺」音，泰順 i^{213} ；蒼南 $tsɿ^{44}$ 。《廣韻》平聲之韻居之切：「菜。似蕨」。

蟻：「螞蝗」泰順說「螞□蟻」 $ma^{-35}hou^{-42}k^{h}i^{33}$ ；蒼南說「螞蟻」 $mō^{-35}dzɿ^{213}$ 。
《廣韻》平聲微韻渠希切：「《爾雅》云：蛭蟻」。參看 Jerry Norman (1983:207)。

桴：水。共同特點 39。

效攝

驢：蒼南「閹過的母豬」說「驢豬」。共同特點 17。

匏：瓠子。泰順 pu^{33} 。蒼南說「匏瓜」 $bu^{-11}ko^{44}$ 。《廣韻》平聲肴韻薄交切：「瓠也」。

炮：煨。泰順 pu^{33} 。《廣韻》平聲肴韻薄交切：「合毛炙物也。一曰裹物燒」。

骹：腳包括腿。共同特點 30。

咬：共同特點 13。

樂：要。共同特點 88。

藻：浮萍。泰順^{phieu}³³；蒼南^{bio}²¹³。《廣韻》平聲宵韻符宵切：「《方言》云：江東謂浮萍爲藻」。參看 Jerry Norman (1983:206)、李如龍 (2002:308)、王福堂 (2003:290-291)。

躑：蹺二郎腿。泰順^{hieu}²¹³。《廣韻》平聲宵韻去遙切：「舉足高」。

跳：跳躍。泰順^{heu}⁵³；蒼南^{thio}⁴²。來自《廣韻》去聲嘯韻他吊切。參看內部差異 30。

跳：走。共同特點 84。

撈：蒼南^{lio}²¹³。來自《集韻》平聲蕭韻憐蕭切。

藁：「藁頭」說「老藁」。「藁」音，泰順^{kieu}⁴²；蒼南^{dzio}¹¹。《集韻》上聲筱韻胡了切（匣母）：「艸名」；《正字通·卷九艸部》：「藁讀喬上聲。俗呼薤曰藁子，以薤根白如藁也」。

流攝

𦵏：展開、解開。泰順^{thau}⁴⁵⁵；蒼南^{thɔ}⁴⁵。《集韻》上聲厚韻他口切：「展也」。參看李如龍 (2002:299-300)。

𦵏：泰順「脖子」說「𦵏領」^{thau}⁻³³^{lian}⁴⁵⁵。《集韻》去聲候韻大透切：「《說文》：項也」。

伏：孵。泰順^{pu}⁴²；蒼南^{bu}¹¹。《廣韻》去聲宥韻扶富切：「鳥菴子」。王福堂 (2003:290)。

咸攝

𦵏：田邊的坎子。泰順^{kan}⁵³；蒼南^{ke}⁴²。《廣韻》去聲勘韻苦紺切：「巖崖之下」。

衲：「尿布」泰順說「衲頭」；蒼南說「尿衲布」。「衲」音，泰順^{na}⁴³；蒼南^{la}²。《廣韻》入聲合韻奴答切：「補衲，紩也」。

合：泰順「合算」^{ka}⁵^{sɿ}⁵³。「合」來自《廣韻》入聲合韻古沓切：「合集」。

𦵏：蓋子。泰順^{kan}⁴⁵⁵；蒼南^{ke}⁴⁵。《廣韻》上聲感韻古禪切：「《方言》云：箱類，又云：覆頭也」；《增修互註禮部韻略》上聲四十八感韻古禪切：「箱類。又器蓋」。

攬：相抱。泰順^{lan}⁴⁵⁵；蒼南^{le}⁴⁵。《集韻》上聲敢韻魯敢切：「《說文》：撮持也」。

喊：泰順 $haŋ^{53}$ 。聲調爲陰去。清·錢繹《方言箋疏·卷十三》：「今吳人謂呵爲喊。讀呼陷切」。

燂：水煮。泰順 $saŋ^{43}$ ；蒼南 $zəŋ^2$ 。《廣韻》入聲洽韻士洽切：「湯燂」。

囊：淡。內部差異 36。

臙：蒼南「脛骨」說「骹□臙」 $k^hɔ^{44}tɕiō^{-35}li^{213}$ 。《集韻》平聲鹽韻離鹽切：「脛廉（臙）也」。

𪔐：泰順「螺螄頭上的圓蓋」說「脰螺𪔐」 $ts^he^{33-42}loi^{33-42}ie^{455}$ 。《廣韻》上聲琰韻於琰切：「蟹腹下𪔐」。

鹽：醃制。泰順 $ɕie^{53}$ ；蒼南 i^{11} 。《廣韻》去聲豔韻以贍切：「以鹽醃也」。

挾：夾在腋下。泰順 $kiaŋ^{43}$ ；蒼南 $gəŋ^2$ 。來自《廣韻》入聲帖韻胡頰切：「懷也，持也，藏也，護也」。

深攝

楔：楔子。泰順 $tɕie^{213}$ ；蒼南 $tɕiŋ^{44}$ 。《集韻》平聲侵韻咨林切：「楔也」；平聲鹽韻將廉切：「《說文》：楔也」。泰順的讀音符合「將廉切」，蒼南的讀音則符合「咨林切」。

煊：泰順「在鍋裡煮飯」說「煊飯」 $siŋ^5puoi^{42}$ 。《廣韻》入聲緝韻許及切：「煊熟」。

山攝

𢇛：兒子。內部差異 21。

搥：撚。蒼南 mi^{44} 。《廣韻》入聲薛韻亡列切：「手拔。又摩也」。蒼南今讀舒聲韻。

徹、撤：泰順 $tɕiaŋ^{43}$ ；蒼南 $dziəŋ^2$ 。來自《廣韻》入聲薛韻直列切。

蟪：「蚯蚓」泰順說「□蟪」 $kau^{-42}hɔ^{455}$ ；蒼南說「□蟪」 $kō^{-44}hə^{45-35}$ 。《集韻》上聲阮韻許偃切：「寒蟪，蟲名，蚯蚓也」。這個字的讀音也有可能與《集韻》上聲隱韻「許謹切」對應。

𢇛：比量、比長度。泰順 ie^{53} ；蒼南 i^{42} 。《集韻》去聲願韻於建切：「物相當也」。

羯：闍。泰順 $kyeŋ^5$ ；蒼南 $tɕiaŋ^5$ 。《集韻》入聲月韻居謁切：「《說文》：羊羖羯也」。

薦：屋斜使正。泰順 $tɕie^{53}$ ；蒼南 $tɕi^{42}$ 。本字考參看李榮 (1997:2-4)。